





Primăria Municipiului Oradea  
Biroul Achiziții Publice

Plata Unirii, nr. 1  
410 100, Oradea  
Tel. +40 0259-437 000  
Fax. +40 0259-437 544  
E-mail: primarie@oradea.ro

**Contract de servicii**

privind elaborarea studiului de fezabilitate; a documentației necesare obținerii  
avizelor și acordurilor necesare pentru proiectul "Decongestionarea traficului rutier  
și îmbunătățirea mobilității populației pe coridorul transfrontalier de legătura  
Oradea-Biharkezesztes" nr. 7573 data 19.01.2012.

În temeiul OUG nr.34/2006 actualizată, privind atribuirea contractelor de achiziție  
publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune  
de servicii, s-a încheiat prezentul contract de achiziție de servicii, între

**MUNICIPIUL ORADEA**, cu sediul în Oradea, județul Bihor, Piața Unirii nr.1, telefon  
0259/437000, fax 0259/437544, codul fiscal 4230487, cont nr.  
RO30TREZ07624510220XXX deschis la Trezoreria Municipiului Oradea,  
reprezentată prin Primar – Ilie Bolojan și Director Economic – Eduard Florea,

și

**SC AQUACONS SRL** cu sediul în Oradea str Berzei nr.4, tel/fax: 0359/411.915 număr  
de înmatriculare J05/428/1993, cod fiscal r3458780 reprezentată prin administrator  
Petru Unita, în calitate de prestator,

**2. Definiții**

2.1 - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a. **contract** – reprezintă prezentul contract și toate Anexele sale.
- b. **achizitor și prestator** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c. **prețului contractului** - prețul plătit de prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- d. **servicii** - activități a căror prestare fac obiect al contractului;
- e. **produse** - echipamentele, mașinile, utilajele, piesele de schimb și orice alte bunuri cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract și pe care prestatorul are obligația de a le furniza aferent serviciilor prestate conform contractului;
- f. **forță majoră** - un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: razboaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă ci enunțativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;

g. **zi** - zi calendaristică; an - 365 de zile.

8. Documentele contractului
- 8.1 - Prestatorul va îndeplini serviciile în condițiile stabilite prin prezentul contract, care include în ordinea enumerării, următoarele anexe:
    - a) caietul de sarcini;
    - b) oferta de preț
  - 8.2. În cazul în care, pe parcursul îndeplinirii contractului, se constată faptul că anumite elemente ale ofertei tehnice sunt inferioare sau nu corespund cerințelor prevăzute în caietul de sarcini, prevalează prevederile caietului de sarcini.
  - 8.3. Orice contradicție ivită între documentele contractului se va rezolva prin aplicarea ordinei de prioritate stabilită la art.8.1.

7. Executarea contractului
- 7.1 - Executarea contractului începe, de la data semnării contractului adică cel târziu din data de 19.01.2017.....

6. Durata contractului
- 6.1 - Prezentul contract produce efecte de la data semnării până la data efectuării ultimei plăți în baza contractului.
  - 6.2- **Termenul de predare a livrabilelor:-** 10 zile calendaristice de la semnarea contractului.

5. Prețul contractului
- 5.1 Prețul convenit pentru îndeplinirea contractului, plătitul prestatorului de către achizitor, este de 65.020,50 lei reprezentând **valoarea de contract acceptată**. La aceasta sumă se va adăuga **taxa pe valoare adăugată stabilită potrivit dispozițiilor legale aplicabile**.
  - 5.2. Plata taxei pe valoare adăugată se efectuează în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.

- 4.1 - Prestatorul se obligă să presteze servicii - privind- elaborarea studiului de fezabilitate; a documentației necesare obținerii avizelor și acordurilor necesare pentru proiectul „Decongestionarea traficului rutier și îmbunătățirea mobilității populației pe coridorul transfrontalier de legătura Oradea-Biharkeeresztes” în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract.
- 4.2 - Achizitorul se obligă să plătească prețul convenit în prezentul contract pentru serviciile prestate.

#### **Clauze obligatorii** **4. Obiectul principal al contractului**

- 3.1 În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.
- 3.2 Termenul „zi” sau „zile” sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

#### **3. Interpretare**



## 9. Obligațiile principale ale prestatorului

9.1 - (1) Prestatorul se obligă să presteze serviciile la standardele prezentate în caietul de sarcini.

9.2 - Prestatorul este singurul responsabil pentru pagubele cauzate unor terți persoane de neexecutarea sau executarea improprie a serviciilor care fac obiectul prezentului contract.

9.3 - Prestatorul se obligă să despăgubească achizitorul împotriva oricărui:

- i) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încalcare a unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu serviciile achiziționate, și
- ii) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încalcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

9.4 - La finalizarea prestării serviciilor, Prestatorul are obligația de a depune o notificare la sediul achizitorului Sala Ghiseelor parter în scris, prin care înștiințează achizitorul că sunt îndeplinite condițiile de recepție solicitându-i acestuia convocarea comisiei de recepție. Achizitorul are la dispoziție 15 zile pentru organizarea recepției, acestea decurgând de la data înregistrării notificării la Primăria Municipiului Oradea- Sala Ghiseelor.

9.5 Prestatorul se va abține de la orice declarație publică privind derularea contractului fără aprobarea prealabilă a achizitorului și de la a se angaja în orice altă activitate care intră în conflict cu obligațiile sale față de achizitor conform prezentului contract.

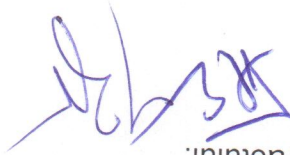
9.6. Prestatorul se obligă să respecte reglementările referitoare la condițiile de muncă și protecția muncii și după caz, standardele internaționale agreeate cu privire la forța de muncă, convențiile cu privire la libertatea de asociere și negocierile colective, eliminarea muncii forțate și obligatorii, eliminarea discriminării în privința angajării și ocupării forței de muncă și abolirea muncii copiilor.

9.7 Prestatorul va respecta și se va supune tuturor legilor și reglementărilor în vigoare în România și se va asigura că si personalul său, salariat sau contractat de acesta, conducerea sa, subordonații acestuia și salariații din teritoriu vor respecta și se vor supune de asemenea aceluiași legi și reglementări. Prestatorul va despăgubi achizitorul în cazul oricărui pretenții și acțiuni în justiție rezultate din orice încălcare ale prevederilor în vigoare de către Prestator, personalul său, salariat sau contractat de acesta, inclusiv conducerea sa, subordonații acestuia, precum și salariații din teritoriu.

9.8. Prestatorul va despăgubi, proteja și apăra pe chețutuala sa Achizitorul, pe agenții și salariații acestuia, pentru și împotriva tuturor acțiunilor în justiție, revindicărilor, pierderilor și pagubelor rezultate din orice acțiune ori omisiune a Prestatorului și/sau a subcontractanților săi, personalului salariat ori contractat de acesta, inclusiv conducerea, în executarea Serviciilor, inclusiv împotriva oricărei încălcări a prevederilor legale sau a drepturilor terților, privind brevetele, mărcile comerciale ori alte forme de proprietate intelectuală precum dreptul de autor.

## 10. Obligațiile principale ale achizitorului

10.1 - Achizitorul se obligă să recepționeze, potrivit clauzei 15.2, serviciile prestate în termenul convenit.



10.2 – Achizitorul va efectua plata către executorul conform OUG 34/2009 cu privire la rectificarea bugetara pe anul 2009, în perioada 24 - 31 a lunii, pentru facturile emise până în data de 20 a lunii. Factura va fi emisă numai după semnarea fara obiectiuni de către achizitor a procesului verbal de receptie. Pentru facturile emise după data de 20 a lunii, plata se va face în perioada 24-31 a lunii urmatoare. **Achizitorul are obligația de a efectua plata către prestator pe baza facturii, insotita de procesal verbal de receptie acceptat fara obiectiuni de catre achizitor si intocmit la finalizarea prestarii serviciului.**

10.3 - Achizitorul are obligatia de a verifica serviciile realizate de catre Prestator si de a le confirma numai daca acestea corespund cantitativ si calitativ.

10.4. - Achizitorul are obligatia de a efectua receptia in termen de maxim 15 zile de la data inregistrarii notificarii in acest sens, depuse de catre executor la Primaria municipiului Oradea- Sala Ghiseelor.

### **11. Sancțiuni pentru neindeplinirea culpabilă a obligațiilor**

11.1 - În cazul în care, din vina sa exclusivă, prestatorul nu reușește să-și execute obligațiile asumate prin contract, atunci achizitorul are dreptul fără necesitatea vreunei notificări și fără a exclude alte căi de sancțiune din contract, de a deduce din prețului contractului, o sumă echivalentă cu 1% din prețului contractului pentru fiecare zi întârziere până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor ..

11.2 - În cazul în care achizitorul nu onorează facturile în termen de 28 de zile de la expirarea perioadei convenite, atunci acesta are obligația de a plăti, ca penalitate, o sumă echivalentă cu 0,1% din plata neefectuată, pentru fiecare zi de întârziere până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor .

11.3 - Penalitățile datorate conform clauzelor 11.1. și 11.2 curg de drept din data scadenței obligațiilor asumate conform prezentului contract.

11.4 - Pentru prejudiciul provocat prin neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligațiilor asumate, care depășește valoarea penalităților ce pot fi percepute în condițiile art.11.1 și 11.2, în completare, părțile datorează daune – interese în condițiile dreptului comun.

11.5 - Nerespectarea de către părți a obligațiilor prevăzute în prezentul contract dă dreptul părții lezate să considere contractul reziliat de plin drept fără nicio altă formalitate și fără nicio altă procedură judiciară sau extrajudiciară. Prezentul pact comisoriu de își produce efectele de la data scadenței obligațiilor neefectuate.

11.6 Partile au convenit de comun acord ca prezentul contract sa inceteze de plin drept, in temeiul unui pact comisoriu, fara punerea in intarziere a prestatorului, sau fara alta formalitate si fara interventia instantelor judecatoresti, in urmatoarele situatii:

a) Daca prestatorul ii sunt retrase sau nu obtine autorizatiile, certificariile sau orice alte documente necesare executarii obligatiilor contractuale;

b) Cumularea de catre prestator a penalitatilor pentru neexecutarea obligatiilor contractuale lato sensu , pana la o suma echivalenta cu 1/2 din suma reprezentand valoarea garantiei de buna executie

c) daca una dintre parti cesioneaza drepturile si obligatiile contractuale fara acordul celeilalte parti

d) in cazul incalcarii de catre una dintre parti a obligatiilor sale, dupa ce a fost notificata, in scris, de cealalta parte ca o noua nerespectare a obligatiilor contractuale va conduce la rezilierea contractului.

11.7. - Rezilierea/închiderea prezentului contract nu va avea nici un efect asupra obligărilor deja scadente între partile contractante.

11.8. - Prevederile prezentului capitol nu înlocuiesc răspunderea părții care în mod culpabil a cauzat încheierea contractului

### Clauze specifice

#### **12. Alte responsabilități ale prestatorului**

12.1- Prestatorul are obligația de a executa serviciile prevăzute în contract cu profesionalismul și promptitudinea cuvenite angajamentului asumat și în conformitate cu propunerea sa tehnică.

12.2 - Prestatorul este pe deplin responsabil pentru execuția serviciilor în conformitate cu graficul de prestare convenit. Totodată, este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului.

12.3 - Prestatorul are obligația de a începe prestarea serviciilor în timpul cel mai scurt posibil de la data intrării în vigoare a contractului, pentru a se încadra în termenele prevăzute la punctul 6.1. a prezentului contract.

#### **13. Alte responsabilități ale achizitorului**

13.1 - Achizitorul se obligă să pună la dispoziția prestatorului facilități pe care acesta le considera necesare îndeplinirii contractului.

#### **14. Recepție și verificări**

14.1 - Achizitorul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din propunerea tehnică și din caietul de sarcini. Achizitorul are obligația de a recepționa și întocmi procesul verbal de recepție

14.2 - Verificările vor fi efectuate numai cu notificarea prealabilă a prestatorului cu privire la ziua și ora stabilită pentru verificare.

14.3.- Achizitorul are obligația de a notifica, în scris, prestatorului identitatea reprezentanților săi împuterniciți pentru acest scop.

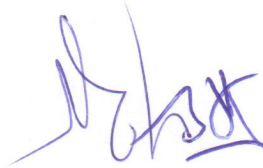
14.4.- Dacă prestatorul nu se prezintă la data și locul stabilit, achizitorul poate începe efectuarea verificărilor care se vor considera a fi efectuate în prezența prestatorului, iar acesta va accepta rezultatele ca fiind corecte.

14.5. - Operațiunile recepției implică:  
- identificarea serviciilor prestate;  
- constatarea eventualelor neconcordanțe a prestațiilor față de caietul de sarcini;

14.6.- Operațiunile precizate la art. 14.5. fac obiectul unui raport întocmit la fața locului de către achizitor, semnat atât de către acesta cât și de prestator. În cazul în care prestatorul refuză să semneze raportul, se menționează acest fapt. O copie a raportului se va transmite prestatorului în cel mult 2 zile de la data întocmirii.

14.7.- Prestatorul are obligația de a remedia deficiențele semnalate, în termen de 3 zile de la data luării la cunoștință a raportului prevăzut la art. 14.6.

14.8. - Procesul-verbal de recepție a serviciilor prestate va fi semnat de către achizitor,



18.1 - Prestatorul are obligația de a nu transfera total sau parțial obligațiile sale asumate prin prezentul contract.

### **18. Cesiunea**

17.1 - Partile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului.

### **17. Amendamente**

16.1 - Pentru serviciile prestate, plățile datorate de achizitor prestatorului sunt tarifele declarate în propunerea financiară, anexă la contract.  
16.2 - Prețul contractului nu se ajustează și rămâne fix pe toată perioada desfășurării contractului.

### **16. Ajustarea prețului contractului**

15.3 - Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului, prestatorul nu respectă termenul de prestare, acesta are obligația de a notifica acest lucru, în timp util, achizitorului. Modificarea datei de prestare asumate se face cu acordul părților, prin act adițional. Notificarea nu presupune un acord implicit al achizitorului cu privire la decalarea termenelor de prestare a serviciilor.  
15.4 - În afara cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de execuție, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul achizitorului de a solicita penalități prestatorului.

atunci partile vor revizui, de comun acord, perioada de prestare și vor semna un act adițional.  
15.3 - Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului, prestatorul nu respectă termenul de prestare, acesta are obligația de a notifica acest lucru, în timp util, achizitorului. Modificarea datei de prestare asumate se face cu acordul părților, prin act adițional. Notificarea nu presupune un acord implicit al achizitorului cu privire la decalarea termenelor de prestare a serviciilor.  
15.4 - În afara cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de execuție, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul achizitorului de a solicita penalități prestatorului.

15.2 - (1) Serviciile prestate în baza contractului sau, oricare fază a acestora prevăzută a fi terminată într-o perioadă stabilită, trebuie finalizate în termenul convenit de părți, termen care se calculează de la data începerii executării contractului.  
(2) În cazul în care:

- i) orice motive de întârziere, ce nu se datorează prestatorului, sau
  - ii) alte circumstanțe neobisnuite susceptibile de a surveni, altfel decât prin încălcarea contractului de către prestator, îndreptătesc prestatorul de a solicita prelungirea perioadei de prestare a serviciilor sau a oricărei faze a acestora,
- b) totalul cheltuielilor aferente, dacă este cazul, care se vor adăuga la prețului contractului.
- 15.1 - (1) Prestatorul are obligația de a începe prestarea serviciilor de la semnarea contractului pentru a se încadra în termenul solicitat.

(2) În cazul în care prestatorul suferă întârzieri și/sau suportă costuri suplimentare, datorate în exclusivitate achizitorului părțile vor stabili de comun acord:

- a) prelungirea perioadei de prestare a serviciului, și
- b) totalul cheltuielilor aferente, dacă este cazul, care se vor adăuga la prețului contractului.

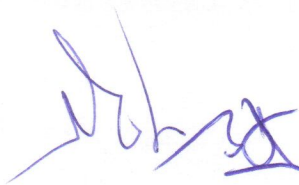
15.2 - (1) Serviciile prestate în baza contractului sau, oricare fază a acestora prevăzută a fi terminată într-o perioadă stabilită, trebuie finalizate în termenul convenit de părți, termen care se calculează de la data începerii executării contractului.  
(2) În cazul în care:

- i) orice motive de întârziere, ce nu se datorează prestatorului, sau
- ii) alte circumstanțe neobisnuite susceptibile de a surveni, altfel decât prin încălcarea contractului de către prestator, îndreptătesc prestatorul de a solicita prelungirea perioadei de prestare a serviciilor sau a oricărei faze a acestora,

atunci partile vor revizui, de comun acord, perioada de prestare și vor semna un act adițional.

15.3 - Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului, prestatorul nu respectă termenul de prestare, acesta are obligația de a notifica acest lucru, în timp util, achizitorului. Modificarea datei de prestare asumate se face cu acordul părților, prin act adițional. Notificarea nu presupune un acord implicit al achizitorului cu privire la decalarea termenelor de prestare a serviciilor.  
15.4 - În afara cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de execuție, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul achizitorului de a solicita penalități prestatorului.

sub rezerva remedierii tuturor deficiențelor/neconcordanțelor constatate.



prima zi lucratoare dupa cea in care a fost expedata.  
(2) Daca notificarea se trimite prin telex sau telefax, ea se considera primita in

data mentionata de oficiul postal primitor pe aceasta confirmare.  
In cazul in care notificarea se face pe cale postală, ea va fi transmisa, prin

scrioare recomandata, cu confirmare de primire si se considera primita de destinatar la  
introdactiva a prezentului contract.

23.1 - (1) In acceptiunea partilor contractante, orice notificare adresata de una dintre  
acestea celorlalte este valabilă indeplinita daca va fi transmisa la sediul prevazut in partea

### **23. Comunicari**

22.1 - Limba care guvernează contractul este limba română.

### **22. Limba care guvernează contractul**

din România.  
poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești competente

21.2 - Dacă, după 15 de zile de la începerea acestor tratative neoficiale, achizitorul și  
prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare

cadru sau în legătură cu îndeplinirea contractului.  
21.1 - Achizitorul și prestatorul vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale

amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în  
achizitorul și prestatorul vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale

### **21. Soluționarea litigiilor**

interes.  
drept a prezentului contract, fără ca vreuna din parti să poată pretinde celelalte daune-

mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celelalte parti încetarea deplin  
20.5 - Dacă forța majoră acționează sau se estimează ca va acționa o perioadă mai

dispoziție în vederea limitării consecințelor.  
partii, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la

20.4 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celelalte  
dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

20.3 - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore,  
prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

20.2 - Forța majoră exonerează partile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate  
20.1 - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

### **20. Forța majoră**

19.1. Începerea perioadei de prestare a serviciilor se calculează de la data semnării  
contractului.

### **19. Perioada de execuție**

condițiile menționate la art 18.2  
18.3 - Solicitării de plată către terți pot fi onorate numai după operarea unei cesiuni în

contractante așa cum au fost stipulate și asumate inițial.  
afecta obligațiile născute din prezentul contract și care vor rămâne în sarcina partilor

18.2 - Prestatorul poate cesiona dreptul său de a încasa contravaloarea produselor  
livrate, în condițiile prevăzute de dispozițiile Codului Civil cesiune care însă nu va putea

23.2 - Notificările verbale nu se iau în considerare de nici una dintre parti, dacă nu sunt confirmate, prin intermediul uneia din modalitățile prevăzute la alineatele precedente.

24. **Legea aplicabilă contractului**

24.1 - Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Partile au înțeles să încheie azi 12.01.2012 prezentul contract în trei exemplare, câte unul pentru fiecare parte și unul pentru Biroul Achiziții Publice.

**Achizitor,**  
**MUNICIPUL ORADEA**

Primar  
 Bolojan Ilie

Director Directia Economica

Control Financiar Preventiv

Flora Bduard

Director Directia Juridica

Eugenia Borbei

Director executiv D.M.P.F.I.

Marcel Bolos

Sef Birou Achizitii Publice

Adina Marge

Consilier Achizitii Publice

Mannela Maghiar

**Prestator**  
**SC AQUACONS SRL**

